

Úřední věstník

Evropské unie

C 316

Svazek 51

České vydání

Informace a oznámení

11. prosince 2008

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	II <i>Sdělení</i>	
	SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2008/C 316/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5382 – Kuehne + Nagel/Alloin) ⁽¹⁾	1
	IV <i>Informace</i>	
	INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE	
	Komise	
2008/C 316/02	Směnné kurzy vůči euru	2
	INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ	
2008/C 316/03	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	3
2008/C 316/04	Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001	9

CS

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2008/C 316/05	Vnitrostátní postup pro udělování omezených leteckých přepravních práv v Estonsku	13
<hr/>		
V	<i>Oznámení</i>	
ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY		
Komise		
2008/C 316/06	Oznámení hospodářským subjektům – Režim dovozních licencí pro dovoz textilních a oděvních výrobků pocházejících z Číny do Společenství – Změny od 1. ledna 2009	17
JINÉ AKTY		
Komise		
2008/C 316/07	Sdělení	18
<hr/>		
Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)		



II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Případ č. COMP/M.5382 – Kuehne + Nagel/Alloin)****(Text s významem pro EHP)**

(2008/C 316/01)

Dne 2. prosince 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5382. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

10. prosince 2008

(2008/C 316/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2925	AUD australský dolar	1,9665
JPY japonský jen	119,77	CAD kanadský dolar	1,6295
DKK dánská koruna	7,4499	HKD hongkongský dolar	10,0171
GBP britská libra	0,87325	NZD novozélandský dolar	2,3696
SEK švédská koruna	10,5670	SGD singapurský dolar	1,9393
CHF švýcarský frank	1,5587	KRW jihokorejský won	1 790,76
NOK norská koruna	9,1285	ZAR jihoafrický rand	13,1916
BGN bulharský lev	1,9558	CNY čínský juan	8,8708
CZK česká koruna	25,900	HRK chorvatská kuna	7,1923
EEK estonská koruna	15,6466	IDR indonéská rupie	14 185,19
HUF maďarský forint	263,75	MYR malajsijský ringgit	4,6724
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	62,470
LVL lotyšský latas	0,7092	RUB ruský rubl	36,0941
PLN polský zlotý	3,9566	THB thajský baht	45,748
RON rumunský lei	3,8780	BRL brazilský real	3,2406
SKK slovenská koruna	30,189	MXN mexické peso	17,4681
TRY turecká lira	2,0280		

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2008/C 316/03)

Číslo XA: XA 292/08

v zemědělství a v zahradnictví (článek 4 nařízení (ES) č. 1857/2006).

Členský stát: Německo

Investice v oblasti uvádění na trh a do praxe jsou způsobilé tehdy, pokud se vztahují na jeden či více následujících cílů:

Region: Německo**Název režimu podpory:**

a) snížení výrobních nákladů;

Richtlinien des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz über die Verwendung des Zweckvermögens des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank (LR), Ziffer 2.2 Markt- und Praxiseinführung

b) zlepšení a restrukturalizace produkce;

c) zlepšení jakosti;

Právní základ:

d) ochranu a zlepšení přírodního prostředí nebo zlepšení hygienických podmínek nebo ochrany zvířat.

§ 2 Abs. 1 des Gesetzes über das Zweckvermögen des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank vom 12. August 2005 (BGBl. I S. 2363), zuletzt geändert durch Art. 175 der Neunten Zuständigkeitsanpassungsverordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 2407)

Základem podpory v oblasti uvádění na trh a do praxe jsou níže uvedené náklady, pokud jsou vzorové povahy:

Typ opatření: Režim podpory

a) výstavba, nabytí nebo modernizace stavu nemovitého majetku;

Roční výdaje plánované v rámci režimu: 1,4 milionu EUR

b) nákup nových strojů či zařízení, včetně počítačového programového vybavení, až do tržní ceny aktiv;

Celková výše podpory ad-hoc: 0 EUR

c) všeobecné náklady spojené s výdaji uvedenými v písmenech a) a b), jako jsou odměna architektům, inženýrům a odborníkům, studie proveditelnosti, získání patentů a licencí, do celkové sazební výše 12 % uvedených způsobilých výdajů.

Doba trvání režimu podpory: 6 let**Maximální míra podpory:** Poskytnutá podpora vyjádřená jako procentní sazba způsobilých nákladů nesmí v žádném období v rozsahu tří fiskálních let přesáhnout 40 % a vyjádřená číselně nesmí přesáhnout 400 000 EUR

Za způsobilé se nepovažují pouhé náhradní investice, nákup produkčních práv, zvířat a jednoletých rostlin, výsadba jednoletých rostlin, odvodňovací práce nebo zavlažovací vybavení a práce, ledaže taková investice způsobí snížení spotřeby vody alespoň o 25 %. Lze udělit podporu na nákup pozemků (pokud se nejedná o pozemek na stavební účely) ve výši maximálně 10 % způsobilých nákladů investic

Datum uskutečnění: 20. srpna 2008

(Pokud se oznámení z důvodů dotazů zpozdí, budou přijata vnitřní opatření, jejichž cílem je zajistit, aby lhůta stanovená podle čl. 20 odst. 1 nařízení (ES) č. 1857/2006 byla dodržena.)

Dotčené/á odvětví: Kód NACE A10500 – Smíšené hospodářství**Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory:** 30. června 2014**Název orgánu poskytujícího podporu:****Cíl podpory:** Podpora malých a středních podniků při uvádění inovací na trh a do praxe prostřednictvím podpory investic

Landwirtschaftliche Rentenbank

Adresa orgánu poskytujícího podporu:

Hochstr. 2
D-60313 Frankfurt am Main

Adresa internetových stránek:

http://www.rentenbank.de/d/Kredite/Richtlinie_Zweckvermoegen.pdf

Další údaje: —

Číslo XA: XA 308/08

Členský stát: Republika Slovinsko

Region: —

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:

Pomoč za izgube zaradi neugodnih vremenskih razmer – suša 2007

Právní základ:

- zakon o odpravi posledic naravnih nesreč (Uradni list RS, št. 114/05 – uradno prečiščeno besedilo, 90/07 in 102/07) – v nadaljevanju: ZOPNN
- delni program odprave posledic škode v kmetijstvu zaradi naravnih nesreč v letu 2007 (sklep Vlade RS na 164. redni seji z dne 3. aprila 2008, točka 1.6)
- končna ocena neposredne škode v tekoči kmetijski proizvodnji zaradi toč in suše v letu 2007 (sklep Vlade RS na 152. redni seji z dne 27. decembra 2007, točka 1.13)
- uredba o metodologiji za ocenjevanje škode (Uradni list RS, št. 67/03, 79/04, 81/06, 68/08)

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: Plánované výdaje na rok 2008 činí 4 622 990 EUR, což představuje 28 % odhadovaných škod způsobených dotčenou přírodní katastrofou (suchem) v roce 2007

Maximální míra podpory: Státní podpora na škody způsobené suchem se uděluje příjemcům v souladu s ustanoveními zákona ZOPNN a vyhlášky o způsobu výpočtu potvrzených škod v zemědělství a způsobu výpočtu výše prostředků udělovaných na odstraňování následků škod v zemědělství (Úřední věstník Republiky Slovinsko č. 109/03, 77/04 a 97/04)

Za účelem nápravy následků škod v zemědělství způsobených suchem se příjemcům udělují tyto částky podpory:

- až 40 % (či 45 % ve znevýhodněných oblastech) odhadovaných přímých škod, pokud byly škody způsobeny nepříznivými

vými klimatickými jevy, na které se nemohou vztahovat smlouvy o pojištění zemědělské výroby v Republice Slovinsko.

Při stanovení výše částky, která se uděluje příjemci za účelem nápravy následků škod v zemědělství, je třeba zajistit, aby u dotčených jednotlivých zemědělských produktů celková částka:

- prostředků udělovaných na nápravu následků škod v zemědělství podle tohoto zákona,
- jakýchkoliv jiných prostředků ze státního rozpočtu určených na nápravu následků škod v zemědělství,
- prostředků přidělených příjemci z obecního rozpočtu ve formě přímé platby na nápravu následků škod v zemědělství a
- pojistných plateb určených na pokrytí škod v zemědělství (v případech, kdy je pojištění možné)

nepřesáhla 80 % a ve znevýhodněných oblastech 90 % snížené hodnoty zemědělské produkce.

Snížená hodnota zemědělské produkce se počítá jako rozdíl mezi:

- obvyklou roční produkcí zemědělského produktu vynáso-benou průměrnou tržní cenou uvedeného produktu a
- skutečnou roční produkcí zemědělského produktu v roce, ve kterém škoda v zemědělství nastala, vynáso-benou průměrnou tržní cenou uvedeného produktu v uvedeném roce.

Při výpočtu škody se odečtou náklady, které nevznikly v důsledku nepříznivých klimatických jevů

Datum uskutečnění: 28. srpna 2008

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Podpora může být schválena v průběhu jednoho roku od přijetí programu, tj. do 3. dubna 2009

Cíl podpory: podpora malých a středních podniků

Odkaz na články v nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady: Režim podpory zahrnuje opatření a způsobilé náklady, které představují státní podporu v souladu s článkem 11 nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článek 11: Podpora na ztráty způsobené nepříznivými klimatickými jevy

Dotčené/á odvětví: Zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska cesta 58
SLO-1000 Ljubljana

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska cesta 160
SLO-1000 Ljubljana

Adresa internetových stránek:

http://www.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/saSSo/zakonodaja/2008/DIREKTORAT_ZA_KMETIJSTVO/NARAVNE_NESRECE/Delni_program_odprave_posledic_sko-de_v_kmetijstvu_zaradi_naravnih_nesrec_v_letu_2007.pdf

Další údaje: Výše uvedený právní základ splňuje požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006 týkající se opatření podpory na ztráty způsobené nepříznivými klimatickými jevy, která provádí Republika Slovinsko, a požadavky platných všeobecných ustanovení.

Vláda Republiky Slovinsko na svém pravidelném 152. zasedání dne 27. prosince 2007 úředně uznala sucho v roce 2007 za jev, který lze přirovnat k přírodní katastrofě.

Výpočet ztráty je třeba učinit na úrovni jednotlivých podniků. Odpovídající náhrada bude vyplacena přímo dotčenému zemědělci. Při výpočtu náhrady je třeba zajistit, aby celková výše prostředků přidělených na nápravy následků škod, jakýchkoliv jiných prostředků ze státního rozpočtu určených na nápravu následků škod v zemědělství a prostředků přidělených příjemci z obecního rozpočtu ve formě přímé platby na nápravu následků škod v zemědělství nepřesáhla 80 % (90 % ve znevýhodněných oblastech) snížené hodnoty zemědělské produkce. V létě roku 2007 nebylo ve Slovinsku možné pojistit produkci pro případ sucha, proto nejsou platby z pojistného zahrnuty do výpočtu odškodnění. Při výpočtu škody se mimo to odečtou náklady, které nevznikly v důsledku nepříznivých klimatických jevů

Branko RAVNIK
Generalni direktor Direktorata za kmetijstvo

Číslo XA: XA 316/08

Členský stát: Rakousko

Region: Oberösterreich

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:

Richtlinie für die Gewährung eines Zuschusses des Landes Oberösterreich zu den Prämienkosten für die Rinderversicherung

Právní základ:

OÖ Landwirtschaftsgesetz

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

Roční plánovaná potřeba finančních prostředků v Horním Rakousku činí 500 000 EUR

Maximální míra podpory: Poskytuje se příspěvek v maximální výši 25 % vyplacených premií na pojištění hovězího dobytka

Datum uskutečnění: Leden 2009

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Leden 2009 až 2013

Cíl podpory: Zemědělské podniky zabývající se chovem hovězího dobytka, zejména na horských loukách a pastvinách, čelí především v posledních letech čím dál extrémnějším povětrnostním podmínkám. Tyto nepředvídatelné změny počasí jsou pro hovězí dobytek potenciálně nanejvýš nebezpečné. Hlavně po bouřkách dochází v rámci chovu hovězího dobytka k objemným finančním ztrátám z důvodu často se vyskytujících zranění a pádů zvířat na horských loukách. Kromě těchto nebezpečí dochází z důvodu změn klimatu i v našich zeměpisných šířkách u hovězího dobytka k zvýšení počtu onemocnění se smrtelnými následky, což je důsledek širšího výskytu hmyzu a parazitů. Vyšší podíl úbytku zvířat kvůli případům mrtvě narozených zvířat, jakož i z důvodu nemoci a úrazů hovězího dobytka by mohl ohrozit existenci chovatelů hovězího dobytka. V samotném Horním Rakousku bylo v roce 2007 ohlášeno asi 8 600 škodných událostí, přičemž pojištěných bylo 150 929 kusů hovězího dobytka. Podíl pojištěných kusů hovězího dobytka představuje v Horním Rakousku necelých 26 % z celkového počtu přibližně 585 000 kusů hovězího dobytka.

Touto směrnicí se má vytvořit dodatečná pobídka k uzavírání pojištění na pokrytí výpadků v chovu hovězího dobytka způsobených uhynutím v důsledku nemoci a nehod. Zemědělci by měli být motivováni k přebírání rizikového a krizového řízení do vlastních rukou, jakož i k finančnímu zabezpečení rozvoje svého podnikání prostřednictvím částečného vyčlenění rizik.

V mnohých případech se pojistná smlouva ukazuje být nejlepším prostředkem dobrého rizikového řízení. Kromě toho má zemědělec v případě škody právní nárok na odškodnění a není odkázaný na státní ad hoc platby.

Cílem je snížit finanční ztráty v chovu hovězího dobytka, a tím přispět k zachování luk a pastvin a udržení zemědělské produkce v Horním Rakousku. Dlouhodobé zabezpečení chovu hovězího dobytka především na horských loukách a pastvinách, které představují hodnotný životní a hospodářský prostor, není cílem pouze zemědělské politiky, ale rovněž cílem kulturním a společensko-politickým.

Cíle:

- Ochrana proti riziku a příspěvek ke stabilnímu rozvoji podnikání.
- Kalkulovatelné příjmy z chovu hovězího dobytka.
- Snížení nákladů na rizikové řízení.
- Příspěvek k zachování luk a pastvin a udržení zemědělské produkce v Horním Rakousku.
- Pomoc venkovským společenstvím

Dotčené/á odvětví: Zemědělské podniky v Horním Rakousku s chovem hovězího dobytka

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Amt der Oberösterreichischen Landesregierung (Office of the Government of Upper Austria)
Abteilung für Land- und Forstwirtschaft
Bahnhofplatz 1
A-4021 Linz

Adresa internetových stránek:

http://www.land-oberoesterreich.gv.at/cps/rde/xchg/SID-9218A12A-67057BFB/ooe/hs.xml/77441_DEU_HTML.htm

Další údaje: Režim podpory (Příspěvky na splácení pojistného) se vztahuje na článek 12 nařízení (ES) č. 1857/2006.

Podpora nesmí představovat překážku poskytování pojišťovacích služeb na vnitřním trhu. Úřad vlády spolkové země Horního Rakouska se zaručil, že se pomoc neomezuje na pojištění poskytované jedinou pojišťovnou, ani nezávisí na tom, zda se smlouva o pojištění uzavře s pojišťovnou se sídlem v Rakousku

Číslo XA: XA 320/08

Členský stát: Republika Slovinsko

Region: Območje občine Horjul

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:

Pomoč za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Horjul za programsko obdobje 2008–2013

Právní základ:

Pravilnik o dodeljevanju finančnih pomoči za programe razvoja podeželja in kmetijstva v občini Horjul

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

2008: 15 000 EUR

2009: 10 000 EUR

2010: 10 000 EUR

2011: 10 000 EUR

2012: 10 000 EUR

2013: 10 000 EUR

Maximální míra podpory:

1. *Investice v zemědělských podnicích do prvovýroby:*

- až do výše 50 % způsobilých nákladů ve znevýhodněných oblastech,
- až do výše 40 % způsobilých nákladů v ostatních oblastech.

2. *Zachování krajiny a tradičních staveb:*

- až do 50 % způsobilých výdajů na investice nebo opatření na ochranu historického produkčního majetku v zemědělských podnicích, jako jsou zemědělské stavby (sýpky, sušárny krmiva, stodoly, vepřiny, včelíny atd.), pokud z investice nevyplývá zvýšení produkční kapacity hospodářství,
- až do 50 % způsobilých výdajů na investice nebo opatření na zachování prvků neprodukčního kulturního dědictví umístěných v zemědělských podnicích.

3. *Podpora na přeparcelování pozemků:*

- až do výše 100 % skutečných vzniklých právních a správních nákladů

Datum uskutečnění: Září 2008 (Podpora nebude poskytnuta dříve, než budou souhrnné údaje zveřejněny na internetových stránkách Evropské komise.)

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory: podpora malým a středním podnikům

Odkaz na články nařízení (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady: Kapitola II návrhu předpisu *Pravilnik o dodeljevanju finančnih pomoči za programe razvoja podeželja in kmetijstva v občini Horjul* obsahuje opatření, jež představují státní podporu podle těchto článků nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článek 4: Investice v zemědělských podnicích,
- článek 5: Zachování krajiny a tradičních staveb,
- článek 13 Podpora na přeparcelování pozemků

Dotčené/á odvětví: Zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Občina Horjul
Slovenska cesta 7
SLO-1354 Horjul

Adresa internetových stránek:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=200881&objava=3604>

Další údaje: Pravidla obce splňují požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006, pokud se jedná o opatření, která mají být obcí přijata, a všeobecná ustanovení, která mají být použita (kroky předcházející přidělení podpory, kumulace podpor, transparentnost a kontrola podpory)

Janko JAZBEC

Číslo XA: XA 321/08

Členský stát: Republika Slovinsko

Region: Območje občine Sveta Trojica v Slovenskih goricah

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory:

Podpora programom razvoja podeželja v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah 2008–2013

Právní základ:

Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah za programsko obdobje 2008–2013

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

2008: 15 000 EUR

2009: 14 000 EUR

2010: 14 500 EUR

2011: 14 500 EUR

2012: 15 000 EUR

2013: 15 000 EUR

Maximální míra podpory:

1. Investice v zemědělských podnicích do prvovýroby:

- až do výše 40 % způsobilých nákladů na investice,
- maximální částka podpory poskytnuté jednotlivému podniku nesmí během tří finančních let překročit 400 000 EUR.

2. Podpora na zachování krajiny a tradičních staveb:

- až do výše 100 % skutečných nákladů na reprodukční objekty,
- do výše 60 % skutečných nákladů na investice do produkčního majetku v zemědělských podnicích, pokud investice nebudou mít za následek zvýšení produkční kapacity zemědělského podniku,
- až do výše 100 % mimořádných nákladů vzniklých použitím tradičních materiálů nezbytných pro zachování historických prvků budov.

3. Podpora na platby pojistného:

- podpora obce v souladu s vyhláškou o spolufinancování pojistného na zemědělskou výrobu v probíhajícím roce, kterou schválila slovinská vláda, představuje rozdíl mezi částkou podpory a výší podpory (až do 50 %) vztahující se na způsobilé náklady na pojistné.

4. Podpora na přeparcelování pozemků:

- až do výše 100 % skutečných způsobilých nákladů.

5. Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů:

- až do výše 100 % nákladů vynaložených na činnosti týkající se zlepšení jakosti zemědělských produktů,
- podpora je poskytována ve formě dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek zemědělským podnikům, s výjimkou částek uvedených v předchozím odstavci.

6. Podpora na zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství.

- až do výše 100 % způsobilých nákladů ve formě dotovaných služeb; podpora nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek zemědělským podnikům

Datum uskutečnění: 13. října 2008 (Podpora nebude poskytnuta dříve, než budou souhrnné údaje zveřejněny na internetových stránkách Evropské komise.)

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory: podpora malým a středním podnikům

Odkaz na články nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady: Návrh předpisu Pravidník o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v Občini Sveta Trojica v Slovenskih goricah za programsko obdobje 2008-2013 obsahuje opatření, jež představují státní podporu podle těchto článků nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článek 4: Investice v zemědělských podnicích,
- článek 5: Zachování krajiny a tradičních staveb,
- článek 12: Podpora na platby pojistného,
- článek 13: Podpora na přeparcelování pozemků,
- článek 14: Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů,
- článek 15: Zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství

Dotčené/á odvětví: Zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Občina Sveta Trojica v Slovenskih goricah
Mariborska cesta 1
SLO-2235 Sveta Trojica v Slovenskih goricah

Adresa internetových stránek:

<http://www.izit.si/muv/index.php?action=showPredpis&predpisID=6666>

Další údaje: Opatření týkající se platby pojistného na pojištění plodin a ovoce zahrnují tyto nepříznivé klimatické jevy, které je

možno přirovnat k přírodním katastrofám: jarní mráz, kroupy, požáry, blesky, bouře a povodně.

Pravidla obce splňují požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006, pokud se jedná o opatření, která mají být obcí přijata, a všeobecná ustanovení, která mají být použita (kroky předcházející přidělení podpory, kumulace podpor, transparentnost a kontrola podpory).

Jakmile tento režim vstoupí v platnost, přestane platit režim XA 422/07

Darko FRAS
Župan občine Sveta Trojica v Slovenskih goricah

Informace sdělené členskými státy o státních podporách poskytovaných podle nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001

(2008/C 316/04)

Číslo XA: XA 322/08

Členský stát: Republika Slovinsko

Region: Območje občine Cirkulane

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Finančna spodbude za ohranjanje in razvoj kmetijstva v občini Cirkulane

Právní základ: Pravidnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči *de minimis* in izvajanju drugih ukrepov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Cirkulane

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku:

2008: 21 600 EUR

2009: 10 800 EUR

2010: 10 800 EUR

2011: 10 800 EUR

2012: 10 800 EUR

2013: 10 800 EUR

Maximální míra podpory:

1. *Investice v zemědělských podnicích:*

- až do výše 50 % způsobilých nákladů ve znevýhodněných oblastech,
- až do výše 40 % způsobilých nákladů v ostatních oblastech,
- náklady na úroky z půjček na investice do zemědělských podniků.

2. *Zachování krajiny a tradičních staveb:*

- až do výše 100 % skutečných nákladů na investice do neprodukčních objektů,
- do výše 60 % skutečných nákladů nebo do výše 75 % ve znevýhodněných oblastech na investice do produkčního majetku v zemědělských podnicích pod podmínkou, že investice nebude mít za následek dodatečné zvýšení produkční kapacity zemědělského podniku,
- až do výše 100 % mimořádných nákladů vzniklých použitím tradičních materiálů nezbytných pro zachování historických prvků budov.

3. *Podpora na platby pojistného:*

- částka spolufinancování obce představuje rozdíl mezi částkou spolufinancování pojistného ze státního rozpočtu a výše podpory (až do 50 %) se vztahuje na způsobilé náklady na pojistné na pojištění plodin a ovoce a na pojištění zvířat proti chorobám.

4. *Podpora na přeparcelování pozemků:*

- až do výše 100 % způsobilých právních a správních nákladů.

5. *Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů:*

- až do výše 100 % způsobilých nákladů; podpora se poskytuje ve formě dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům.

6. *Zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství:*

- až do výše 100 % způsobilých nákladů,
- podpora se poskytuje ve formě dotovaných služeb a nesmí zahrnovat přímé platby peněžních částek producentům

Datum uskutečnění: 1. října 2008 (Podpora nebude poskytnuta dříve, než budou souhrnné údaje zveřejněny na internetových stránkách Evropské komise.)

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do 31. prosince 2013

Cíl podpory: Podpora malým a středním podnikům

Odkaz na články nařízení (ES) č. 1857/2006 a způsobilé náklady:

Kapitola II návrhu předpisu *Pravidnik o dodeljevanju državnih pomoči, pomoči de minimis in izvajanju drugih ukrepov za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Cirkulane* obsahuje opatření, jež představují státní podporu podle těchto článků nařízení Komise (ES) č. 1857/2006 ze dne 15. prosince 2006 o použití článků 87 a 88 Smlouvy na státní podporu pro malé a střední podniky působící v produkci zemědělských produktů a o změně nařízení (ES) č. 70/2001 (Úř. věst. L 358, 16.12.2006, s. 3):

- článek 4: Investice v zemědělských podnicích,
- článek 5: Zachování krajiny a tradičních staveb,
- článek 12: Podpora na platby pojistného,
- článek 13: Podpora na přeparcelování pozemků,
- článek 14: Podpora na povzbuzení produkce jakostních zemědělských produktů,
- článek 15: Zajištění technické pomoci v odvětví zemědělství

Dotčené/á odvětví: Zemědělství

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Občina Cirkulane
Cirkulane 40A
SLO-2282 Cirkulane

Adresa internetových stránek:

<http://www.lexlocalis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=15a2e816-6641-4fc7-ab2d-37b0a3a02b66>

Další údaje:

Opatření týkající se platby pojistného na pojištění plodin a ovoce zahrnují tyto nepříznivé klimatické jevy, které je možno přirovnat k přírodním katastrofám: jarní mráz, kroupy, blesky, požáry způsobené blesky, bouře a povodně.

Pravidla obce splňují požadavky nařízení (ES) č. 1857/2006, pokud se jedná o opatření, která mají být obcí přijata, a všeobecná ustanovení, která mají být použita (kroky předcházející přidělení podpory, kumulace podpor, transparentnost a kontrola podpory).

Janez JURGEC

Číslo XA: XA 323/08

Členský stát: Španělsko

Region: Comunitat Valenciana

Název režimu podpory: Ayudas a las inversiones para el fomento del cultivo y explotación en común en la Comunitat Valenciana

Právní základ: Proyecto de orden de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación por la que se establecen las bases reguladoras de un régimen de ayudas a las inversiones para el fomento del cultivo y explotación en común en la Comunitat Valenciana

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory:

2008	2009	2010	2011	2012	2013	Celkem
100 000 EUR	1 000 000 EUR	1 500 000 EUR	1 500 000 EUR	1 500 000 EUR	1 500 000 EUR	7 100 000 EUR

podle ročních rozpočtů vlády samosprávné oblasti Valencia.

Maximální míra podpory:

Způsobilé investice nepřekročí 90 000 EUR na jednu zemědělskou pracovní jednotku, vymezenou jako ekvivalent plochy pro jednotlivá zemědělská využití, na které se poskytuje podpora.

Maximální podpora, kterou je možno poskytnout zemědělskému podniku na společné pěstování nebo provoz, nesmí překročit 400 000 EUR za období tří rozpočtových let, nebo 500 000 EUR, pokud se zemědělský podnik nachází v jedné ze znevýhodněných oblastí uvedených v čl. 36 písm. a) bodu i), ii) nebo iii) nařízení (ES) č. 1698/2005.

Maximální míra veřejné podpory na způsobilé investice každého projektu bude 40 % v normálních oblastech a 50 % ve výše uvedených znevýhodněných oblastech.

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise.

Doba trvání režimu podpory: Podporu v rámci tohoto režimu lze poskytovat do 31. prosince 2013

Cíl podpory:

Záměrem je podporovat investice do malých a středních zemědělských podniků na základě článku 4 nařízení (ES) č. 1857/2006, aby se zmírnily účinky provozování malých zemědělských podniků v samosprávné oblasti Valencia na ziskovost tím, že se sníží produkční náklady.

Nepřímým cílem společného pěstování nebo provozu podle vhodných, jednotných a příslušných technických kritérií je však získat lepší kvalitu produkce, která bude šetrnější k životnímu prostředí vzhledem k potenciálu racionalizace vstupů, zejména pokud jde o používání hnojiv a pesticidů.

Za tímto účelem vznikl režim podpory, který dotuje především nákup strojů a zařízení, jež se hromadně využívají pro zemědělskou produkci, restrukturalizaci výsadby za účelem mechanizace, zavedení společného zavlažovacího zařízení, jež zvýší účinnost zavlažování, a přinese alespoň 25 % úsporu vody, jakož i dosažení úspor u nákladů na nemovitosti a všeobecných nákladů spojených s dotčenými investicemi.

Tyto náklady nejsou způsobilé: nákup produkčních práv, nákup jednoletých rostlin a jejich výsadba, prostá náhradní investice, jak ji definuje čl. 2 odst. 17 nařízení (ES) č. 1857/2006, investice do podniků v potížích nebo podniků, které porušily zákazy nebo omezení uložené společnou organizací trhu

Dotčené/á odvětví: Všechna odvětví zemědělské produkce v samosprávné oblasti Valencia

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, nº 2
E-46010 Valencia

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/Inversiones%20cultivo%20y%20explotacion%20en%20comun.pdf

Ve Valencii dne 24. června 2008.

Laura PEÑARROYA FABREGAT
La Directora General de Producción Agraria

Číslo XA: XA 325/08

Členský stát: Španělsko

Region: Comunitat Valenciana

Název režimu podpory nebo název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Federación Empresarial de Agroalimentación de la Comunidad Valenciana (FEDACOVA)

Právní základ: Ayuda individual nominativa: Presupuestos de la Generalitat 2008, programa 714.60, Línea T2086000-«Dieta mediterránea: Ayuda a la organización de jornadas»

Roční výdaje plánované v rámci režimu nebo celková částka jednotlivé podpory poskytnuté podniku: 200 000 EUR

Maximální míra podpory: 100 %

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění evidenčního čísla žádosti o výjimku na internetové stránce Generálního ředitelství Evropské komise pro zemědělství a rozvoj venkova

Doba trvání režimu podpory nebo poskytování jednotlivé podpory: Do listopadu 2008

Cíl podpory:

Pořádání technických konferencí o jakosti a bezpečnosti potravin a o potravinových výrobcích regionu Comunitat Valenciana; zveřejňování dokumentů vypracovaných v rámci těchto konferencí. Monografie o nových systémech osvědčování. Příručky osvědčených postupů; technické studie a zprávy: představení zemědělsko-potravinářského odvětví. Monitoring odvětvové konkurenceschopnosti. Zprávy, stanoviska, technické podklady, informační a vzdělávací materiály; odborná příprava. Organizování kurzů týkajících se vlastních kontrolních systémů (HACCP) pro balení medu. Vypracování a uplatňování požadavků v oblasti hygieny, výsledovatelnosti a HACCP v zemědělsko-potravinářských podnicích. Osvědčování systému bezpečnosti potravin; internetová stránka. Návštěvy podniků působících v tomto odvětví. Navrhované a plánované studie v rámci zemědělsko-potravinářského odvětví v regionu Comunitat Valenciana. Účast na výstavách, obchodních misích a na tvorbě informačních středisek o vývozu. Zveřejňování právních předpisů.

Činnosti stanovené článkem 15 nařízení (ES) č. 1857/2006

Dotčené/á odvětví: Malé a střední podniky v zemědělsko-potravinářském odvětví regionu Comunitat Valenciana

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, n° 2
E-46010 Valencia

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/Dieta%20Mediterranea%20FEDACOVA.pdf

Další údaje: —

Marta VALSANGIACOMO GIL
La Directora General de Comercialización

Číslo XA: XA 326/08

Členský stát: Španělsko

Region: Comunidad Valenciana

Název podniku, který je příjemcem jednotlivé podpory: Asociación de Usuarios de Casetas de Castellón

Právní základ: Resolución de la Consellera de Agricultura Pesca y Alimentación, que concede la subvención basada en dos líneas nominativas descritas en la ley n° 15/2007 de presupuestos de la Generalitat

Roční plánované výdaje: 230 000 EUR v roce 2008

Maximální míra podpory: 40, 50 nebo 100 % podle druhu opatření

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise

Doba poskytování jednotlivé podpory: Rok 2008

Cíl podpory: Příprava, dezinfekce, čištění a udržování zdravotních a hygienických podmínek vyžadovaných právními předpisy o zdraví zvířat ve společných zařízeních na uskladnění kadáverů, určených k přijímání kadáverů zvířat uhynulých v zemědělských podnicích, v nichž se uchovávají v patřičném stavu k dalšímu použití. V souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1857/2006 jde o transparentní jednotlivou podporu, která není součástí žádného režimu podpory a která je slučitelná se společným trhem, jelikož financované činnosti splňují požadavky stanovené článkem 4 nařízení (ES) č. 1857/2006 (investice v zemědělských podnicích), jakož i čl. 16 odst. 1 písm. d) a f) stejného nařízení (podpora až do 100 % nákladů na odklizení mrtvých hospodářských zvířat)

Dotčené/á odvětví: Vlastníci zemědělských podniků živočišné výroby v provincii Castellón

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu: Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación

Další údaje: —

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/Asociacion%20de%20usuarios%20de%20casetas%20de%20Castellon.pdf

Ve Valencii dne 14. srpna 2008.

Laura PEÑARROYA FABREGAT
La Directora General de Producción Agraria

Číslo XA: XA 327/08

Členský stát: Španělsko

Region: Comunidad Valenciana

Název režimu podpory: Orden de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas compensatorias por los costes de prevención y erradicación de la salmonelosis en la avicultura

Právní základ:

Stávající podpora je začleněna v níže uvedených zdravotních plánech či programech sledování, kontroly a eradikace chorob:

- rozhodnutí Komise ze dne 30. listopadu 2007 (články 5 a 6), kterým se schvalují programy na tlumení některých zoonotických salmonelóz v reprodukčních hejnech *Gallus gallus* a v hejnech nosnic *Gallus gallus* předložené Španělskem na období od 1. ledna 2008 do 31. prosince 2008;
- El Plan Nacional de medidas para la vigilancia de determinados serotipos de *Salmonella* en pollos de carne, broilers, de la especie *Gallus gallus* establecido por la Subdirección General de Sanidad Animal del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino.
- Plan anual zoonosanitario de 2008, aprobado por resolución de 23 de enero de 2008 de la Directora General de Producción Agraria

Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory: 800 000 EUR za rok 2008

Maximální míra podpory: 80 % vzniklých nákladů, aniž by byla překročena maximální částka ve výši 1 EUR na nosnou či reprodukční slepici a částka 0,10 EUR na brojlera, na které se podpora vztahuje

Datum uskutečnění: Ode dne zveřejnění evidenčního čísla žádosti o vynětí na internetových stránkách Generálního ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova Evropské komise

Doba trvání režimu podpory: Rok 2008

Cíl podpory:

- zdravotní kontroly,
- testy na odhalování chorob,
- nákup očkovacích vakcín a jejich aplikace,
- utracení a likvidace napadených zvířat,
- vyčištění, desinfekce, desinsekce a deratizace zařízení a vybavení za použití schválených produktů a vhodných metod s cílem vymýtit salmonelu a prostřednictvím analýz prokázat její nepřítomnost.

Způsobilé náklady jsou náklady stanovené v čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1857/2006

Dotčené/á odvětví: Chov drůbeže v regionu Comunidad Valenciana

Název a adresa orgánu poskytujícího podporu:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, nº 2
E-46010 Valencia

Další údaje: —

Adresa internetových stránek:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/Orden%20Salmonelosis%20en%20avicultura%202008.pdf

Vnitrostátní postup pro udělování omezených leteckých přepravních práv v Estonsku

(2008/C 316/05)

V souladu s článkem 6 nařízení č. 847/2004 o sjednávání a provádění dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách zveřejňuje Evropská komise následující vnitrostátní postup pro rozdělení leteckých přepravních práv mezi příslušné letecké dopravce Společenství, pokud jsou tato práva omezena dohodami o leteckých službách uzavřenými se třetími zeměmi.

Ministerské nařízení

V Tallinnu dne, 31. října 2008, č. 97

Postup pro rozdělení přepravních práv

Toto nařízení se přijímá v souladu s článkem 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 847/2004 ze dne 29. dubna 2004 o sjednávání a provádění dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách (Úř. věst. L 157, 30.4.2004, s. 193–196) a § 63 odst. 1 vládního zákona.

§ 1. Oblast působnosti

1. Uvedeným postupem pro rozdělení přepravních práv se provádí článek 5 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 847/2004 ze dne 29. dubna 2004 o sjednávání a provádění dohod mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách.
2. Přepravním právem se rozumí právo leteckého dopravce na přístup na trh, které vychází z dohodnutých fyzických či zeměpisných podmínek týkajících se toho, kdo může provozovat leteckou dopravu na konkrétní trati nebo její části a co lze přepravovat.
3. Tento postup se uplatňuje v případech, kdy je v dvoustranné dohodě uzavřené mezi Estonskem a třetí zemí stanovena alespoň jedna z následujících podmínek:
 - 1) omezený počet přepravních práv pro pravidelnou či nepravidelnou leteckou dopravu, který nepostačuje k uspokojení poptávky ze strany všech zúčastněných leteckých dopravců;
 - 2) omezený počet leteckých dopravců, které lze určit za účelem provozování pravidelné či nepravidelné letecké dopravy, přičemž tento počet je nižší než počet leteckých dopravců, kteří mají zájem na provozování těchto leteckých služeb.
4. Tento postup se uplatňuje u leteckých dopravců Společenství, kteří mají licenci k provozování dopravy v souladu s nařízením Rady (ESH) č. 2407/92 ze dne 23. července 1992 o vydávání licencí leteckým dopravcům (Úř. věst. L 240, 24.8.1992, s. 1–7).

§ 2. Informace a vyjádření zájmu

1. Na internetové stránce ministerstva hospodářství a komunikací (www.mkm.ee) se zveřejní tyto informace:
 - 1) znění uvedeného postupu pro rozdělení přepravních práv a datum, do kterého se přepravní práva udělují;
 - 2) přehled přepravních práv pro pravidelné a nepravidelné lety na trasách mezi Estonskou republikou a třetími zeměmi;
 - 3) informace o plánovaných jednáních vedených mezi Estonskou republikou a třetími zeměmi o leteckých službách;
 - 4) informace o zahájení postupu pro rozdělení přepravních práv a o lhůtě pro podání žádostí;

- 5) všechny obdržené žádosti o přepravní práva a související korespondence, s výhradou obchodní důvěrnosti v konkrétních a oprávněných případech;
- 6) návrhy rozhodnutí o rozdělení přepravních práv;
- 7) rozhodnutí o rozdělení přepravních práv;
- 8) rozhodnutí týkající se stížností podaných v souvislosti s rozhodnutími o rozdělení přepravních práv.

2. Letečtí dopravci Společenství, kteří mají zájem o provozování leteckých služeb na trasách s omezenými přepravními právy mezi Estonskou republikou a třetími zeměmi, se kterými Estonská republika neuzavřela dohody o leteckých službách, mohou kdykoliv oznámit své plány a žádosti ministerstvu hospodářství a komunikací. Ministerstvo tato oznámení vezme do úvahy při přípravě jednání vedených se třetími zeměmi o provozování leteckých služeb.

§ 3. Zahájení postupu pro rozdělení přepravních práv

1. Postup pro rozdělení přepravních práv se zahájí vyhláškou ministerstva hospodářství a komunikací. Postup lze rovněž zahájit na žádost leteckého dopravce Společenství.

2. Zahájení postupu pro rozdělení přepravních práv se zveřejní na internetové stránce ministerstva hospodářství a komunikací a oznámení se zašle rovněž všem leteckým dopravcům Společenství, kteří vyjádřili zájem o provozování leteckých služeb na dotčených trasách, a všem leteckým dopravcům Společenství v Estonské republice.

§ 4. Podání žádostí a požadavky na žádosti

1. Žádosti o stávající přepravní práva podané leteckými dopravci musí být napsány v estonštině či angličtině a podány ve lhůtě stanovené ministerstvem hospodářství a komunikací.

2. Žádost leteckého dopravce o udělení stávajících přepravních práv musí obsahovat alespoň tyto informace:

- 1) kopii licence leteckého dopravce k provozování dopravy;
- 2) obchodní plán leteckého dopravce pro provozování dopravy na trase/trasách, na kterých o přepravní práva žádá; obchodní plán musí obsahovat informace o službách, které budou na trasách poskytovány, plánovaných provozních dnech a letových řádech a informace o typu, konfiguraci a registračním čísle dotyčného letadla;
- 3) informace o plánované cenové politice na dotčené trase společně s cenami letenek rozdělenými podle období a různých cenových kategorií (např. turistické a obchodní třídy), informace o prognóze objemu dopravy, odhadovaných provozních nákladech a příjmech a informace o možných marketingových dohodách s jinými leteckými dopravci;
- 4) údaje o přístupnosti služeb spotřebitelům a existenci zákaznických služeb (např. popis prodejní sítě letenek a služeb poskytovaných on-line);
- 5) informace a podklady o technické a finanční způsobilosti, ze kterých je patrné, že služby, které letecký dopravce plánuje, jsou poskytovány a budou poskytovány i nadále (např. osvědčení letové způsobilosti, zprávy za poslední tři účetní období; dopravci, kteří provozují služby po dobu kratší než tři roky, musí předložit všechny dostupné výroční zprávy a rovněž musí přiložit obchodní plán).

3. Vedle ustanovení § 4 odst. 2 může žadatel předložit rovněž další informace, které považuje za nezbytné a které mohou být důležité ve smyslu § 5.

4. Pokud letecký dopravce nepředloží všechny informace uvedené v § 4 odst. 5, stanoví ministerstvo hospodářství a komunikací lhůtu, do které žadatel předloží chybějící informace.

§ 5. Posouzení žádostí

1. Ministerstvo hospodářství a komunikací posoudí všechny žádosti o rozdělení stávajících přepravních práv předložené leteckými dopravci. Při posuzování žádostí se zohlední především tyto skutečnosti:

- 1) ukazatele prokazující kvalitu poskytovaných služeb na dané trase, jako například typ a konfigurace používaného letadla, pravidelná či nepravidelná doprava, osobní či nákladní doprava, použití letadla, jehož vlastníkem je letecký dopravce, či použití letadla pronajatého i s posádkou nebo ujednání o společném označování linek, přímá či tranzitní přeprava, doba, četnost a návaznost nabízených služeb a případně popis typů spolupráce s jinými leteckými dopravci;
- 2) poměr mezi cenou a kvalitou služeb nabízených spotřebitelům;
- 3) přístupnost služeb spotřebitelům a existence zákaznických služeb (prodejná síť letenek, služby poskytované on-line atd.);
- 4) technická a finanční způsobilost zajistit poskytování služeb a jejich nabídky v budoucnu;
- 5) hospodářské údaje související se žádostí, údaje o prognóze poptávky, stávajících dohodách atd.;
- 6) navrhované datum zahájení služeb a doba poskytování služeb;
- 7) zlepšení regionálního spojení.

2. Při výběru budou upřednostněny žádosti, které:

- 1) budou pro spotřebitele nejprospěšnější;
- 2) uspokojí veřejnou poptávku nebo podpoří rozvoj trhu díky otevření nových či rozšíření stávajících tras;
- 3) nabídnou nejnižší možné ceny, které jsou přiměřené úrovni poskytovaných služeb;
- 4) jsou hospodárné a co nejoptimálněji využívají přepravních práv;
- 5) prosazují hospodářskou soutěž mezi leteckými dopravci;
- 6) zaručují letovou bezpečnost a úroveň zabezpečení vyžadovanou právními předpisy;
- 7) prosazují ochranu životního prostředí;
- 8) podporují celkový rozvoj letecké dopravy, obchodu a cestovního ruchu Společenství;
- 9) prosazují regionální rozvoj.

3. Ministerstvo hospodářství a komunikací může při posuzování žádostí využít odborníky.

§ 6. Rozhodování

1. Poté co budou všechny došlé žádosti přezkoumány, vypracuje ministerstvo hospodářství a komunikací hodnotící zprávu a na jejím základě přijme návrh rozhodnutí. Návrh rozhodnutí musí obsahovat informace uvedené v odstavci 3. Návrh rozhodnutí se zveřejní na internetové stránce ministerstva hospodářství a komunikací.

2. Žadatelé se mohou k návrhu rozhodnutí vyjádřit a předložit dodatečné podklady a připomínky, které považují za důležité, a to během 20 pracovních dnů od data zveřejnění návrhu rozhodnutí.

3. Ministerstvo hospodářství a komunikací přijme rozhodnutí o rozdělení přepravních práv do třech měsíců od data zahájení postupu a rozhodnutí se zašle všem žadatelům. Rozhodnutí musí obsahovat věcné informace, analýzu přínosů pro spotřebitele a hodnocení dopadů na strukturu trhu a hospodářskou soutěž, právní základ a důvody rozhodnutí a odkaz na možnost, místo, lhůtu a postup pro odvolání proti rozhodnutí.

§ 7. Doba trvání a převod udělených přepravních práv

1. Omezená přepravní práva lze udělit nejvýše na tři roky v souladu s rozhodnutím zahájit postup pro rozdělení přepravních práv.
2. Takto udělená přepravní práva nelze převést bez povolení ministerstva hospodářství a komunikací.

§ 8. Sledování

Ministerstvo hospodářství a komunikací sleduje, zda jsou udělená přepravní práva využívána v plném rozsahu a v souladu s podmínkami udělené licence, podmínkami stanovenými v žádosti předložené leteckým dopravcem a jinými příslušnými požadavky stanovenými v tomto nařízení.

§ 9. Nové rozdělení přepravních práv

1. Po zvážení stanoviska leteckého dopravce, kterému byla udělena přepravní práva, zahájí ministerstvo hospodářství a komunikací postup pro nové rozdělení přepravních práv, pokud:
 - 1) letecký dopravce, kterému byla přepravní práva udělena, nezahájil provozování leteckých služeb do konce plánovacího období následujícího po plánovacím období, ve kterém byla přepravní práva udělena, s výjimkou situace, kdy je zpoždění způsobeno mimořádnými okolnostmi, na které nemá letecký dopravce vliv;
 - 2) po dobu šesti měsíců nebyla omezená přepravní práva využívána nebo byla využívána v částečném rozsahu, s výjimkou situace, kdy letecký dopravce prokáže, že přerušení bylo způsobeno mimořádnými okolnostmi, na které nemá vliv;
 - 3) letecký dopravce, kterému byla přepravní práva udělena, neprovozuje služby v souladu s podmínkami stanovenými v licenci;
 - 4) nejsou při provozování leteckých služeb plněny závazky stanovené v příslušných předpisech, dvoustranných dohodách či ustanoveních o leteckých službách nebo jiných mezinárodních předpisech;
 - 5) letecký dopravce nesplní podmínky uvedené v jeho žádosti o udělení přepravních práv a ministerstvo hospodářství a komunikací se domnívá, že nesplnění těchto podmínek by vedlo k situaci, že práva by byla udělena jinému leteckému dopravci Společenství, který se účastní postupu;
 - 6) letecký dopravce oznámí ministerstvu hospodářství a komunikací, že nehodlá pokračovat v provozování leteckých služeb;
 - 7) licence leteckého dopravce k provozování dopravy pozbude platnosti, nebo
 - 8) jiný letecký dopravce Společenství zpochybní udělená přepravní práva, která podle jeho názoru nebyla účinně využita po dobu jednoho roku po jejich udělení, a z původního posouzení ministerstva hospodářství a komunikací vyplývá, že tento jiný letecký dopravce Společenství by byl schopen nabídnout služby, které jasně převyšují služby stávající.

§ 10. Stávající přepravní práva

Omezená přepravní práva udělená před vstupem tohoto postupu v platnost budou i nadále platná po dobu třech let po vstupu tohoto postupu v platnost.

Juhan PARTS
ministr

Marika PRISKE
generální tajemnice

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

KOMISE

Oznámení hospodářským subjektům – Režim dovozních licencí pro dovoz textilních a oděvních výrobků pocházejících z Číny do Společenství – Změny od 1. ledna 2009

(2008/C 316/06)

Toto oznámení informuje hospodářské subjekty ve Společenství o praktických otázkách souvisejících s dovozem textilních a oděvních výrobků pocházejících z Číny od 1. ledna 2009.

Platnost stávajícího systému dvojité kontroly dovozu pro kategorie výrobků pocházejících z Číny uvedené v příloze V nařízení Rady (EHS) č. 3030/93 ze dne 12. října 1993 o společných pravidlech dovozu některých textilních výrobků pocházejících ze třetích zemí ⁽¹⁾ skončí dne 31. prosince 2008.

Od 1. ledna 2009 nebude pro propuštění textilních a oděvních výrobků pocházejících z Číny do volného oběhu požadována dovozní licence ani kontrolní doklad, bez ohledu na datum jejich odeslání.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 275, 8.11.1993, s. 1.

JINÉ AKTY

KOMISE

SDĚLENÍ

(2008/C 316/07)

V souladu s čl. 3 odst. 1 šestým pododstavcem nařízení Komise (ES) č. 972/2006 sděluje Komise hospodářským subjektům níže uvedený překlad do ostatních jazyků „Osvědčení o pravosti“ stanoveného pro dovoz rýže Basmati do Evropské unie, pro něž se podle čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení požaduje vyhotovení v anglickém jazyce:

VZOR B

1 Vývozce (jméno a úplná adresa)	<p style="text-align: center;">OSVĚDČENÍ O PRAVOSTI B RÝŽE BASMATI pro vývoz do Evropského společenství Č. (1) ORIGINAL vydal (jméno a úplná adresa vydávajícího subjektu)</p>	
2 Příjemce (jméno a úplná adresa)	3 Země a místo produkce	4 Hodnota FOB v amerických dolarech
	5 Číslo a datum faktury	
	6 Značky a čísla – Počet a druh balení – Popis zboží (2)	7 Hrubá hmotnost (kg)
<p>9 PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE Niže podepsaný prohlašuje, že výše uvedené údaje jsou správné. Místo a datum: _____ Podpis: _____</p>		
<p>10 OSVĚDČENÍ VYDÁVAJÍCÍHO SUBJEKTU Tímto se potvrzuje, že výše popsaná rýže je RÝŽE BASMATI a že údaje uvedené v tomto osvědčení jsou správné. Místo a datum: _____ Podpis: _____ Razítko: _____</p>		
<p>11 OSVĚDČENÍ PŘÍSLUŠNÉHO CELNÍHO ÚŘADU ZEMĚ VÝVOZU Byly splněny celní formality pro vývoz výše popsané rýže do Evropského hospodářského společenství. Druh, číslo a datum vývozního dokladu: _____ Název a země celního úřadu: _____ Podpis : _____ Razítko: _____</p>		
12 ZA PŘÍSLUŠNÉ ORGÁNY VE SPOLEČENSTVÍ		
<p>(1) Číslo osvědčení o pravosti je číslo ze série po sobě jdoucích čísel, které přidělí země vydávající osvědčení (2) Hospodářský subjekt upřesní — pro značky a čísla: odkaz a číslo šarže — pro počet a druh balení: číslo a hmotnost balení — pro popis zboží: údaje o rýži, kód KN a odrůdu nebo odrůdy, které jsou uvedeny na seznamu v příloze IIIa nařízení (ES) č. 1785/2003. Popis zboží musí odpovídat údajům uvedeným na faktuře, jakož i číslu a datu, které jsou uvedeny v kolonce 5. Pozn.: Toto osvědčení se vydává v souladu s vnitrostátními právními předpisy.</p>		

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.